

Rowlett

Milk frother

Instruction manual



(EN)	Milk frother	2	(DE)	Milchaufschäumer	17
	<u>Instruction manual</u>			<u>Bedienungsanleitung</u>	
(NL)	Melkopschuimer	7	(IT)	Montalatte	22
	<u>Gebruikshandleiding</u>			<u>Manuale di istruzioni</u>	
(FR)	Mousseur à lait	12	(ES)	Espumador de leche	27
	<u>Mode d'emploi</u>			<u>Manual de instrucciones</u>	

Model • Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:
DE401

Safety Instructions

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- Ensure the milk level is between the '**MIN**' and '**MAX**' marks.
- Keep hands and utensils away while use to reduce the risk of severe personal injury or damage to the appliance.
- Always ensure to use the appliance with cover in place.
- Only use the power base supplied with the appliance.
- Never use accessories which are not recommended by the manufacturer. They could pose a safety risk to the user and might damage the appliance. Only use original parts and accessories.
- NEVER operate an empty appliance to avoid any damage to the heating elements.
- Be cautious when moving the appliance with hot liquid inside.
- Always switch off and disconnect the power supply to the appliance when not in use.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a Rowlett agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- DO NOT immerse the appliance in water.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Do not touch the hot surface. Hold the appliance by its handle only.
- Rowlett recommend that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Earth Continuity, Insulation Continuity and Functional Testing.

- Rowlett recommend that this product is connected to a circuit protected by an appropriate RCD (Residual Current Device).

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your Rowlett product.

The appliance is only intended for frothing and heating milk. Do not use it for anything other than intended use.

Pack Contents

The following is included:

- Milk frother
- Power base
- Instruction manual

Rowlett prides itself on quality and service, ensuring that at the time of packaging the contents are supplied fully functional and free of damage.

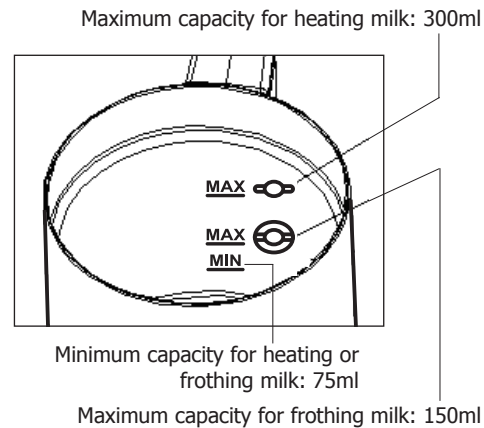
Should you find any damage as a result of transit, please contact your Rowlett dealer immediately.

Before first time use

- Clean the appliance thoroughly (See section "Cleaning, Care & Maintenance").
- Get to know the paddles:

Mixing paddle		For mixing milk during heating
Frothing paddle		For frothing milk

- Get to know the milk level marks:



Operation

Note for all functions:

Ensure to let the appliance rest for a Minimum of 3 minutes between two consecutive cycles, or the appliance will enter self-protection state automatically after working for 5 cycles continuously. The working indicator will flash and the motor will not run. After about 5 minutes, the appliance will enter standby and be ready for use again.

Frothing and heating function

- Remove the jar from the base.
- Open the cover. Then mount the frothing paddle onto the shaft inside the jar.
- Fill the jar with milk below the "MAX" mark (150ml). Then close the cover.
- Place the jar on the base then connect jar to a mains power supply.
- Press the heating button  once. The heating indicator light turns On and the appliance starts to work.
 - Note:** If desired, you can press the heating button  again to halt operation.
- Once completed, the appliance stops working automatically.

Frothing only function

1. Repeat the steps 1-4 as in section "frothing and heating function".
2. Press the frothing button . The frothing indicator light turns On and the appliance starts to work.
 - **Note:** If desired, you can press the frothing button  again to halt operation.
3. Once completed, the appliance stops working automatically.

Heating only function

1. Ensure to mount the mixing paddle onto the shaft.
2. Ensure the milk level is below the "MAX" mark (300ml).
3. After plugging in the base, press the heating button  once. The heating indicator light turns On and the appliance starts to work.
 - **Note:** If desired, you can press the heating button  again to halt operation.
4. Once completed, the appliance stops working automatically.

Cleaning, Care & Maintenance

Always disconnect the appliance from the power supply and let it cool down before cleaning and any maintenance.

- Use soapy water and a damp cloth to clean the exterior of the appliance.
- **The jar and cover are NOT dishwasher proof!** Use some mild detergent and a damp cloth to clean.
- Soak the 2 paddles in warm water, then clean with a soft cloth or brush.
- Dry thoroughly after cleaning.

Troubleshooting

A qualified technician must carry out repairs if required.

Fault	Probable Cause	Solution
The unit is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug or lead is damaged	Replace plug or lead
	Fuse in the plug has blown	Replace the plug fuse
	Mains Power supply fault	Check Mains Power supply

Technical Specifications

Note: Due to our continuing program of research and development, the specifications herein may be subject to change without notice.

Model	Voltage	Power	Current	Weight	Dimensions H x W x D mm
DE401	220-240V~, 50-60Hz	450-550W	3A	0.85kg	195 x 160 x 110

Electrical Wiring

This appliance is supplied with a 3 pin BS1363 plug and lead.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

This appliance is wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed.



If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



Rowlett parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.



Rowlett products have been approved to carry the following symbol:

All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of Rowlett.
Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, Rowlett reserves the right to change specifications without notice.

Veiligheidsinstructies

- Plaats het product op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties dienen door een servicetechnicus/vaktechnicus te worden uitgevoerd. Verwijder geen enkel onderdeel op dit product.
- Raadpleeg de lokale en nationale normen om te voldoen aan het volgende:
 - Wetgeving van gezondheid en veiligheid op de werkplaats
 - Werkregels
 - Brandpreventie
 - IEE bekabelingsnormen
 - Bouwverordeningen
- Zorg ervoor dat het melkpeil tussen de markeringen "**MIN**" en "**MAX**" staat.
- Houd handen en keukengerei uit de buurt tijdens het gebruik om het risico van ernstig persoonlijk letsel of schade aan het apparaat te verminderen.
- Gebruik het apparaat altijd met het deksel op zijn plaats.
- Gebruik alleen het met het apparaat meegeleverde voetstuk.
- Gebruik nooit accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant. Ze kunnen een veiligheidsrisico betekenen voor de gebruiker en het apparaat schade berokkenen. Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires.
- Gebruik NOOIT een leeg apparaat om schade aan de verwarmingselementen te voorkomen.
- Wees voorzichtig bij het verplaatsen van het apparaat met hete vloeistof erin.
- Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer niet in gebruik.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Dank verpakkingsmateriaal af in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke autoriteiten.
- Indien de stroomkabel beschadigd is geraakt, dient men deze door een Rowlett-technicus of een aanbevolen vaktechnicus te laten vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor een veilig gebruik van het apparaat en indien zij de gevaren ervan begrijpen.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar worden gebruikt, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen alleen worden uitgevoerd door kinderen vanaf 8 jaar die onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Laat kinderen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Dompel het apparaat NIET onder in water.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door klanten in hotels, motels, bed & breakfast en andere woonomgevingen;
 - omgevingen van het type bed & breakfast.
- Raak het warme oppervlak niet aan. Houd het apparaat alleen bij de handgreep vast.
- Rowlett beveelt aan dat dit apparaat periodiek (minstens jaarlijks) door een bevoegd persoon wordt getest. Testen moeten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: Visuele inspectie, polariteitstest, continuïteit van aarding, continuïteit van isolatie en functionele test.

Inleiding

Neem de tijd en lees deze handleiding aandachtig door. Een correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestaties voor uw Rowlett-product.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het opschuimen en opwarmen van melk. Gebruik het niet voor iets anders dan het beoogde gebruik.

Verpakkingsinhoud

Het volgende is inbegrepen:

- Melkopschuimer
- Voetstuk
- Gebruikshandleiding

Rowlett is trots op haar kwaliteit en service en garandeert dat de inhoud, op het ogenblik van de verpakking, volledig functioneel en vrij van schade is.

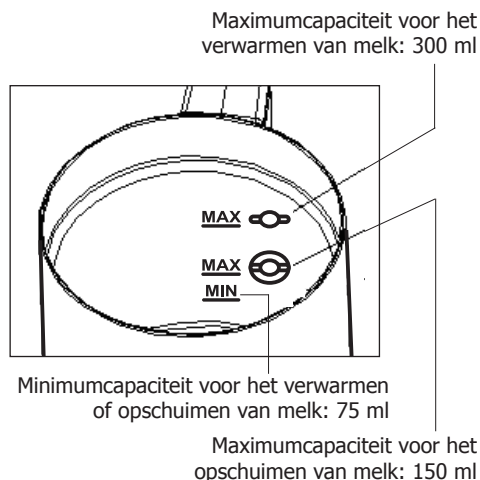
Mocht uw product tijdens transport zijn beschadigd, neem dan onmiddellijk contact op met uw Rowlett-dealer.

Vóór het eerste gebruik

1. Maak het apparaat grondig schoon (zie paragraaf "Reiniging, zorg & onderhoud").
2. Maak kennis met de kloppers:

Mengklopper		Voor het mengen van melk tijdens het opwarmen
Klopper voor opschuimen		Voor het opschuimen van melk

3. Maak kennis met de markeringen van het melkpeil:



Bediening

Opmerking voor alle functies:

Zorg ervoor dat u het apparaat minimaal 3 minuten laat rusten tussen twee opeenvolgende cycli, anders gaat het apparaat na 5 cycli onafgebroken werken automatisch over in de zelfbeveiligingsstand. De bedrijfsindicator knippert en de motor draait niet. Na ongeveer 5 minuten schakelt het apparaat over op stand-by en is het weer klaar voor gebruik.

Opschuim- en verwarmingsfunctie

1. Neem de kan van het voetstuk.
2. Open het deksel. Monteer vervolgens de opschuimklopper op de schacht in de kan.
3. Vul de kan met melk tot onder de markering "MAX" (150 ml). Sluit vervolgens de deksel.
4. Plaats de kan op het voetstuk en sluit de kan aan op de stroomvoorziening.
5. Druk eenmaal op de verwarmingsknop . Het indicatielichtje voor het verwarmen gaat branden en het apparaat begint te werken.
 - **Opmerking:** Indien gewenst, kunt u nogmaals op de verwarmingsknop  drukken om de werking te stoppen.
6. Na voltooiing stopt het apparaat automatisch met werken.

Functie Alleen opschuimen

1. Herhaal de stappen 1-4 zoals in het gedeelte "opschuim- en verwarmingsfunctie".
2. Druk op de opschuimknop . Het indicatielichtje voor het opschuimen licht op en het apparaat begint te werken.
- **Opmerking:** Indien gewenst kunt u nogmaals op de opschuimknop  drukken om de werking te stoppen.
3. Na voltooiing stopt het apparaat automatisch met werken.

Functie Alleen verwarmen

1. Zorg ervoor dat u de mengklopper op de schacht monteert.
2. Zorg ervoor dat het melkpeil onder de markering "**MAX**" (300 ml) staat.
3. Nadat u het voetstuk hebt aangesloten, drukt u eenmaal op de verwarmingsknop . Het indicatielichtje voor het verwarmen gaat branden en het apparaat begint te werken.
- **Opmerking:** Indien gewenst, kunt u nogmaals op de verwarmingsknop  drukken om de werking te stoppen.
4. Na voltooiing stopt het apparaat automatisch met werken.

Reiniging, zorg & onderhoud

Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening en laat het afkoelen voordat u het reinigt of onderhoud uitvoert.

- Gebruik zeepwater en een vochtige doek om de buitenkant van het apparaat te reinigen.
- **De kan en de deksel zijn NIET vaatwasmachinebestendig!** Gebruik wat mild afwasmiddel en een vochtige doek om schoon te maken.
- Week de 2 kloppers in warm water en maak ze daarna schoon met een zachte doek of borstel.
- Droog het apparaat grondig na het schoonmaken.

Probleemoplossing

Indien nodig moet een gekwalificeerde technicus reparaties uitvoeren.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De eenheid werkt niet	Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
	Stekker of kabel is beschadigd	Vervang de stekker of kabel
	Storing in de netvoeding	Controleer de netvoeding

Technische specificaties

Opmerking: Als gevolg van ons voortdurende programma van onderzoek en ontwikkeling, kunnen de specificaties hierin zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Model	Spanning	Vermogen	Stroom	Gewicht	Afmetingen h x b x d mm
DE401	220-240V~, 50-60Hz	450-550W	3A	0,85 kg	195 x 160 x 110

Elektrische bedrading

Men dient de stekker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardkabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard.



Bij twijfels raadpleeg een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.



De onderdelen van Rowlett-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.



Rowlett-producten werden goedgekeurd om het volgende symbool te dragen:

Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van Rowlett.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt Rowlett het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Consignes de sécurité

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur/technicien qualifié. Ne retirez aucun élément de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer à ce qui suit :
 - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail ;
 - codes de bonnes pratiques BS EN ;
 - précautions contre le risque d'incendie ;
 - réglementations sur les branchements électriques IEE ;
 - règlements sur la construction.
- Assurez-vous que le niveau de lait se situe entre les repères « **MIN** » et « **MAX** ».
- Gardez les mains et les ustensiles à l'écart pendant l'utilisation afin de réduire le risque de blessures graves ou de dommages à l'appareil.
- Veillez à toujours utiliser l'appareil avec le couvercle en place.
- Utilisez uniquement le socle d'alimentation fourni avec l'appareil.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ils pourraient constituer un risque pour la sécurité de l'utilisateur et endommager l'appareil. N'utilisez que des pièces et accessoires d'origine.
- Ne faites JAMAIS fonctionner un appareil vide pour éviter tout dommage aux éléments chauffants.
- Soyez prudent lorsque vous déplacez l'appareil avec du liquide chaud à l'intérieur.
- Éteignez et débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages conformément aux réglementations des autorités locales.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent Rowlett ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de la machine en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Cette machine peut être utilisée par des enfants âgés de 8 ans et plus s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant son utilisation en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de 8 ans ou plus et qu'ils soient surveillés.
- Gardez la machine et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- NE plongez PAS l'appareil dans l'eau.
- Cette machine est destinée à être utilisée dans des applications domestiques et autres applications similaires telles que :
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - les fermes ;
 - par les clients dans les hôtels, les motels et d'autres environnements de type résidentiel ;
 - des environnements de type « bed and breakfast ».
- Ne touchez pas la surface chaude. Tenez l'appareil uniquement par sa poignée.
- Rowlett recommande de faire tester régulièrement cet appareil (une fois par an au minimum) par une personne compétente. Les tests doivent inclure, sans s'y limiter, les éléments suivants : inspection visuelle, test de polarité, continuité de la terre, continuité de l'isolation et test fonctionnel.

Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à lire attentivement de ce mode d'emploi. L'entretien et l'utilisation appropriés de cette machine vous permettront de tirer le meilleur de votre produit Rowlett.

L'appareil est uniquement destiné à lisser et à chauffer le lait. Ne l'utilisez pas pour un usage autre que celui auquel il est destiné.

Contenu de l'emballage

Les éléments suivants sont inclus :

- Mousseur à lait
- Base d'alimentation
- Mode d'emploi

Rowlett attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits entièrement fonctionnels parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur Rowlett immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

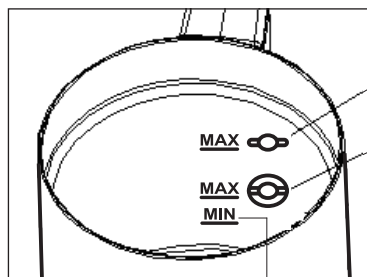
Avant la première utilisation

1. Nettoyez soigneusement l'appareil (voir la section « Nettoyage, entretien et maintenance »).
2. Apprenez à connaître les pales :

Pale de mélange		Pour mélanger le lait pendant le chauffage
Pale à mousse		Pour faire mousser le lait

3. Apprenez à connaître les marques de niveau de lait :

Capacité maximale pour chauffer le lait : 300 ml



Capacité minimale pour chauffer ou faire mousser le lait : 75 ml

Capacité maximale pour faire mousser le lait : 150 ml

Fonctionnement

Remarque pour toutes les fonctions :

Veillez à laisser l'appareil se reposer pendant au moins 3 minutes entre deux cycles consécutifs, sinon l'appareil entrera automatiquement en état d'autoprotection après avoir fonctionné pendant 5 cycles sans interruption. L'indicateur de fonctionnement clignote et le moteur ne tourne pas. Après environ 5 minutes, l'appareil se mettra en veille et sera de nouveau prêt à être utilisé.

Fonction de moussage et chauffage

1. Retirez le bocal de son socle.
2. Ouvrez le couvercle. Ensuite, montez la pale de moussage sur l'arbre à l'intérieur du bocal.
3. Remplissez le pot de lait en dessous du repère « **MAX** » (150 ml.). Fermez ensuite le couvercle.
4. Placez le bocal sur la base puis connectez le bocal à une alimentation secteur.
5. Appuyez une fois sur le bouton de chauffage . Le voyant lumineux de chauffage s'allume et l'appareil commence à fonctionner.
 - **Remarque :** si vous le souhaitez, vous pouvez appuyer à nouveau sur le bouton de chauffage  pour arrêter le fonctionnement.
6. Une fois terminé, l'appareil s'arrête automatiquement.

Fonction de moussage uniquement

1. Répétez les étapes 1-4 comme dans la section « Fonction de moussage et chauffage ».
2. Appuyez sur le bouton de moussage . Le voyant de moussage s'allume et l'appareil commence à fonctionner.
 - **Remarque :** Si vous le souhaitez, vous pouvez appuyer sur le bouton de moussage  à nouveau pour suspendre le fonctionnement.
3. Une fois terminé, l'appareil s'arrête automatiquement.

Fonction de chauffage uniquement

1. Veillez à monter la pale de mélange sur l'arbre.
2. Assurez-vous que le niveau de lait est inférieur au repère « **MAX** » (300 ml).
3. Après avoir branché la base, appuyez une fois sur le bouton de chauffage . Le voyant lumineux de chauffage s'allume et l'appareil commence à fonctionner.
 - **Remarque :** si vous le souhaitez, vous pouvez appuyer à nouveau sur le bouton de chauffage  pour arrêter le fonctionnement.
4. Une fois terminé, l'appareil s'arrête automatiquement.

Nettoyage, entretien et maintenance

Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant de le nettoyer et d'effectuer tout entretien.

- Utilisez de l'eau savonneuse et un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.
- **Le bocal et le couvercle ne passent PAS au lave-vaisselle !** Utilisez un détergent doux et un chiffon humide pour les nettoyer.
- Trempez les 2 pales dans de l'eau tiède, puis nettoyez-les avec un chiffon doux ou une brosse.
- Séchez soigneusement après le nettoyage.

Dépannage

Un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
L'appareil ne fonctionne pas	Le congélateur n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
	La fiche ou le câble est endommagé	Remplacez la fiche ou le câble
	Dysfonctionnement de l'alimentation secteur	Vérifier l'alimentation secteur

Spécifications techniques

Remarque : en raison de notre programme continu de recherche et de développement, les spécifications du présent document peuvent être modifiées sans préavis.

Modèle	Tension	Puissance	Courant	Poids	Dimensions h x l x p mm
DE401	220-240 V~, 50-60 Hz	450-550 W	3 A	0,85 kg	195 x 160 x 110

Raccordement électrique

La fiche doit être branchée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert/jaune) à la borne marquée E

Cet appareil doit être mis à la terre.



En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Conformité

Le logo DEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et/ou l'environnement, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces Rowlett ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.



Les produits Rowlett ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :

Tous droits réservés. La production ou transmission, partielle ou intégrale, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par Rowlett.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, Rowlett se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Entfernen Sie keine Komponenten von diesem Gerät.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS EN Verhaltenspraktiken
 - Brandschutzvorschriften
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- Darauf achten, dass der Milchstand zwischen den Markierungen '**MIN**' und '**MAX**' liegt.
- Die Hände und Utensilien während des Betriebs fernhalten, um schwere Verletzungen oder Geräteschäden zu vermeiden.
- Darauf achten, dass der Deckel des Geräts beim Gebrauch aufgesetzt ist.
- Nur den mitgelieferten Netzanschluss verwenden.
- Verwenden Sie niemals anderes als vom Hersteller empfohlenes Zubehör. Diese könnten die Sicherheit des Benutzers gefährden und das Gerät beschädigen. Verwenden Sie nur Originalteile und -zubehör.
- NIEMALS ein leeres Gerät in Betrieb nehmen, um Schäden an den Heizelementen zu vermeiden.
- Vorsicht beim Bewegen des Geräts mit heißer Flüssigkeit im Inneren.
- Schalten Sie das Gerät bei längerer Nichtbenutzung immer aus und trennen Sie die Stromversorgung.
- Halten Sie alle Verpackungsteile von Kindern fern. Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den Vorschriften der örtlichen Behörden.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem Rowlett-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.

- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Reinigen und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Gerät NICHT in Wasser eintauchen.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Umgebungen vorgesehen, wie z.B.:
 - Personal-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - in Bauernhöfen;
 - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen;
 - Bed-and-Breakfast-Hotels und -Pensionen.
- Die heiße Oberfläche nicht anfassen. Halten Sie das Gerät nur an seinem Griff.
- Rowlett empfiehlt, dass dieses Gerät regelmäßig (wenigstens jährlich) von einem Fachmann überprüft wird. Die Prüfung sollte unter anderem Folgendes beinhalten: Visuelle Inspektion, Polaritätstest, Erddurchgängigkeit, Isolierdurchgängigkeit und Funktionsprüfung.

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Eine korrekte Wartung und Bedienung dieses Geräts gewährleistet die bestmögliche Leistung Ihres Rowlett-Produkts.

Das Gerät ist nur für das Aufschäumen und Aufheizen von Milch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.

Lieferumfang

Folgendes ist im Lieferumfang enthalten:

- Milchaufschäumer
- Sockel
- Bedienungsanleitung

Rowlett ist stolz auf Qualität und Service und stellt sicher, dass der Inhalt zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig und frei von Schäden ist.

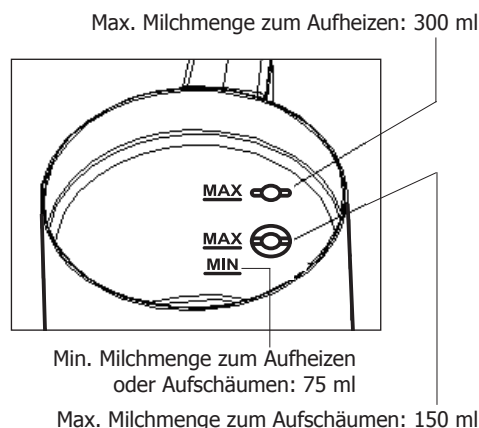
Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Rowlett-Händler.

Vor der ersten Benutzung

1. Reinigen Sie das Gerät gründlich (siehe Abschnitt „Reinigung, Pflege und Wartung“).
2. Lernen Sie die Paddel kennen:

Rührpaddel		Zum Umrühren von Milch während des Aufheizens
Aufschäumspaddel		Zum Aufschäumen von Milch

3. Die Milchstandsmarkierungen:



Bedienung

Hinweis zu allen Funktionen:

Hinweis für alle Funktionen: Achten Sie darauf, das Gerät zwischen zwei aufeinanderfolgenden Zyklen mind. 3 Min. ruhen zu lassen, sonst schaltet es nach 5 aufeinanderfolgenden Zyklen automatisch in den Selbstschutz-Modus. Die Betriebsanzeige blinkt und der Motor läuft nicht. Nach etwa 5 Min. schaltet es in den Standby-Modus und ist wieder einsatzbereit.

Aufschäum- und Aufheizfunktion

1. Nehmen Sie das Behältnis vom Sockel.
2. Öffnen Sie den Deckel. Montieren Sie dann das Aufschäumspaddel auf die Welle im Inneren des Gefäßes.
3. Füllen Sie das Behältnis bis zur Markierung „MAX“ (150 ml) mit Milch. Schließen Sie dann den Deckel.
4. Stellen Sie das Behältnis auf den Sockel und verbinden Sie es mit dem Stromnetz.
5. Drücken Sie die Aufheiztaste  einmal. Die Aufheiz-Kontrollleuchte leuchtet auf und das Gerät beginnt zu arbeiten.
 - **Hinweis:** Bei Bedarf drücken Sie die Aufheiztaste  erneut, um den Betrieb anzuhalten.
6. Nach Beendigung des Vorgangs schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Funktion „Nur Aufschäumen“

1. Wiederholen Sie die Schritte 1-4 wie im Abschnitt „Aufschäum- und Aufheizfunktion“.
2. Drücken Sie die Aufschäumtaste . Die Aufschäum-Kontrollleuchte leuchtet auf und das Gerät beginnt zu arbeiten.
 - **Hinweis:** Bei Bedarf drücken Sie die Aufschäumtaste  erneut, um den Vorgang anzuhalten.
3. Nach Beendigung des Vorgangs schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Funktion „Nur Aufheizen“

1. Stellen Sie sicher, dass das Rührpaddel auf der Welle montiert ist.
2. Achten Sie darauf, dass der Milchstand unter der Markierung „**MAX**“ (300 ml) liegt.
3. Nach Einstecken in den Sockel die Aufheiztaste  einmal drücken. Die Aufheiz-Kontrollleuchte leuchtet auf und das Gerät beginnt zu arbeiten.
 - **Hinweis:** Bei Bedarf drücken Sie die Aufheiztaste  erneut, um den Betrieb anzuhalten.
4. Nach Beendigung des Vorgangs schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Reinigung, Pflege und Wartung

Vor dem Reinigen und der Wartung das Gerät immer vom Stromnetz trennen und abkühlen lassen.

- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit Seifenwasser und einem feuchten Tuch.
- **Das Behältnis und der Deckel sind NICHT spülmaschinenfest!** Reinigen Sie sie mit einem milden Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch.
- Weichen Sie die 2 Paddel in warmem Wasser ein und reinigen Sie sie dann mit einem weichen Tuch oder einer Bürste.
- Nach der Reinigung gründlich abtrocknen.

Störungssuche

Falls erforderlich, muss ein qualifizierter Techniker Reparaturen durchführen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Das Gerät läuft nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Ersetzen Sie den Stecker und/oder das Kabel
	Fehler Netzstromversorgung	Prüfen Sie die Netzstromversorgung

Technische Spezifikationen

Hinweis: Aufgrund unseres kontinuierlichen Forschungs- und Entwicklungsprogramms können sich die hier aufgeführten Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern.

Modell	Spannung	Leistung	Stromstärke	Gewicht	Abmessungen h x b x t mm
DE401	220-240 V~, 50-60 Hz	450-550 W	3 A	0,85 kg	195 x 160 x 110

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutraleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E

Dieses Gerät muss geerdet sein.



Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.



Rowlett-Teile wurden strengen Produkttests unterzogen, um die von internationalen, unabhängigen und Bundesbehörden festgelegten Normen und Spezifikationen zu erfüllen.



Die Produkte von Rowlett sind mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet:

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Rowlett in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder anderweitig, erstellt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt sind. Rowlett behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Istruzioni per la sicurezza

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere alcun componente da questo prodotto.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
 - Normativa antinfortunistica sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Norme IEE sui circuiti elettrici
 - Norme di installazione
- Assicurarsi che il livello del latte sia compreso tra i segni "**MIN**" e "**MAX**".
- Tenere le mani e gli utensili lontani durante l'uso per ridurre il rischio di gravi lesioni personali o danni all'apparecchio.
- Assicurarsi sempre di utilizzare l'apparecchio con il coperchio in posizione.
- Utilizzare esclusivamente la base di alimentazione fornita con l'apparecchio.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore in quanto potrebbero rappresentare un rischio per la sicurezza dell'utente e danneggiare l'apparecchio. Utilizzare solo parti e accessori originali.
- MAI azionare un apparecchio vuoto per evitare danni alle resistenze.
- Prestare attenzione a quando si sposta l'apparecchio con liquido caldo all'interno.
- Quando l'apparecchio non viene utilizzato, spegnerlo e scollegarlo sempre dalla rete elettrica.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente Rowlett o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso tutti i rischi connessi.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, purché siano sorvegliati o siano stati istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e abbiano compreso tutti i rischi connessi.
- La bambini non devono effettuare la pulizia e la manutenzione, a meno che siano di età pari o superiore agli 8 anni e siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura.
- NON immergere l'apparecchio in acqua.
- Questo apparecchio è pensato per uso domestico e per applicazioni simili, come ad esempio:
 - area cucina per i dipendenti in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - case di villeggiatura;
 - da clienti di alberghi, motel ed simili strutture residenziali;
 - attrezzature bed and breakfast.
- Non toccare la superficie calda. Tenere l'apparecchio solo dall'impugnatura.
- Rowlett raccomanda che questo apparecchio venga periodicamente testato (almeno una volta all'anno) da una persona competente. I test devono comprendere, tra gli altri: ispezione visiva, controllo della polarità, continuità dei conduttori di terra, continuità dell'isolamento e prove di funzionamento.

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto Rowlett.

L'apparecchio è destinato esclusivamente alla montatura e al riscaldamento del latte. Non utilizzarlo per scopi diversi dall'uso previsto.

Contenuto della confezione

Sono inclusi i seguenti componenti:

- Montalatte
- Base di alimentazione
- Manuale di istruzioni

Rowlett garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono integralmente funzionanti e privi di difetti.

Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore Rowlett locale.

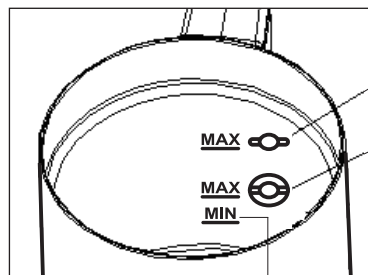
Prima del primo utilizzo

1. Pulire accuratamente l'apparecchio (vedere la sezione "Pulizia, Cura e Manutenzione").
2. Introduzione alle palette:

Paletta di miscelazione		Per mescolare il latte durante il riscaldamento
Paletta montalatte		Per montare il latte

3. Descrizione dei segni del livello del latte:

Capacità massima per riscaldare il latte: 300 ml



Capacità minima per riscaldare o montare il latte: 75 ml

Capacità massima per montare il latte: 150 ml

Funzionamento

Nota per tutte le funzioni:

Assicurarsi di lasciare riposare l'apparecchio per un minimo di 3 minuti tra due cicli consecutivi, altrimenti entrerà in uno stato di autoprotezione automatica dopo aver lavorato per 5 cicli consecutivi. La spia di funzionamento lampeggerà e il motore non funzionerà. Dopo circa 5 minuti, l'apparecchio entrerà in standby e sarà nuovamente pronto per l'uso.

Funzione per la schiuma e di riscaldamento

1. Rimuovere il recipiente dalla base.
2. Aprire il coperchio. Poi, montare la paletta montalatte sull'asta all'interno del recipiente.
3. Riempire il recipiente con latte al di sotto del segno "MAX" (150 ml). Quindi, chiudere il coperchio.
4. Appoggiare il recipiente sulla base, quindi collegarlo ad una presa di corrente.
5. Premere una volta il pulsante di riscaldamento . La spia del riscaldamento si accende e l'apparecchio inizia a funzionare.
 - **Nota:** Se lo si desidera, premere nuovamente il pulsante di riscaldamento  per interrompere l'operazione.
6. Al termine, l'apparecchio smette di funzionare automaticamente.

Funzione per la sola schiuma

1. Ripetere i passaggi 1-4 come nella sezione "funzione per la schiuma e di riscaldamento".
2. Premere il pulsante per la schiuma . La spia della formazione di schiuma si accende e l'apparecchio inizia a funzionare.
 - **Nota:** Se lo si desidera, premere nuovamente il pulsante per la schiuma  per interrompere l'operazione.
3. Al termine, l'apparecchio smette di funzionare automaticamente.

Funzione di solo riscaldamento

1. Assicurarsi di montare la paletta di miscelazione sull'asta.
2. Assicurarsi che il livello del latte sia al di sotto del segno "MAX" (300 ml).
3. Dopo aver collegato la base, premere una volta il pulsante di riscaldamento . La spia del riscaldamento si accende e l'apparecchio inizia a funzionare.
 - **Nota:** Se lo si desidera, premere nuovamente il pulsante di riscaldamento  per interrompere l'operazione.
4. Al termine, l'apparecchio smette di funzionare automaticamente.

Pulizia, cura e manutenzione

Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.

- Utilizzare acqua saponata e un panno umido per pulire l'esterno dell'apparecchio.
- **Il recipiente e il coperchio NON sono lavabili in lavastoviglie!** Utilizzare un detergente delicato e un panno umido per pulirli.
- Immergere le 2 palette in acqua tiepida, quindi pulire con un panno morbido o una spazzola.
- Lasciar asciugare completamente dopo aver effettuato la pulizia.

Risoluzione dei problemi

Se necessario, contattare un tecnico qualificato per le eventuali riparazioni.

Problema	Probabile causa	Azione
L'unità non funziona	L'apparecchiatura non è accesa	Controllare che l'apparecchiatura sia collegata correttamente e accesa
	La presa e il cavo sono danneggiati	Sostituire la presa o il cavo
	Guasto alimentazione di rete	Controllare l'alimentazione di rete

Specifiche tecniche

Nota: a causa del nostro continuo programma di ricerca e sviluppo, le specifiche qui riportate possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

Modello	Tensione	Potenza	Corrente	Peso	Dimensioni h x l x p mm
DE401	220-240 V~, 50-60 Hz	450-550 W	3 A	0,85 kg	195 x 160 x 110

Cablaggio elettrico

La spina deve essere collegata a una presa di corrente appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E

Questa apparecchiatura deve essere collegata a terra.



In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di isolamento elettrico non devono essere ostruiti. In caso di emergenza, i punti devono essere facilmente raggiungibili qualora sia necessario scollegarli.

Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.



I componenti Rowlett sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti Rowlett sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di Rowlett.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia Rowlett si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de Seguridad

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ninguna pieza del producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
 - Códigos de Práctica BS EN
 - Precauciones contra Incendios
 - Normativos de Cableado de la IEE
 - Normativas de Construcción
- Asegúrese de que el nivel de la leche se encuentre entre las marcas '**MIN**' y '**MAX**'.
- Mantenga las manos y los utensilios alejados durante el uso para reducir el riesgo de lesiones personales graves o daños en el aparato.
- Asegúrese siempre de utilizar el aparato con la tapa puesta.
- Utilice únicamente la base de alimentación suministrada con el aparato.
- Nunca use accesorios no recomendados por el fabricante. Pueden poner en peligro la seguridad del usuario y causar daños en el aparato. Use únicamente piezas y accesorios originales.
- No utilice NUNCA un aparato vacío para evitar que se dañen los elementos calefactores.
- Tenga cuidado al mover el aparato con líquido caliente en su interior.
- Apague y desconecte siempre la alimentación cuando no esté usando el aparato.
- Mantenga el embalaje lejos del alcance de los niños. Elimine el embalaje de acuerdo con las normas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por un agente de Rowlett o un técnico cualificado recomendado para evitar cualquier riesgo.

- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han sido supervisadas o instruidas sobre el uso del aparato de forma segura y si comprenden los peligros que conlleva.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años si han sido supervisados o instruidos sobre el uso del aparato de forma segura y si comprenden los peligros que conlleva.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan 8 años o más y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- NO sumerja el aparato en agua.
- Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como las siguientes:
 - cocinas de los empleados en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo;
 - casas rústicas;
 - por los clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - alojamientos de tipo cama y desayuno.
- No toque la superficie caliente. Sostenga el aparato únicamente por su asa.
- Rowlett recomienda que este aparato debe ser periódicamente probado (al menos anualmente) por una Persona Competente. Las pruebas deben incluir, entre otras: Inspección visual, ensayo de polaridad, puesta a tierra, continuidad de aislamiento y prueba de funcionamiento.

Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto Rowlett.

El aparato está destinado únicamente a espumar y calentar la leche. No lo utilice para otro uso que no sea el previsto.

Contenido del Conjunto

Se incluye:

- Espumador de leche
- Base de alimentación
- Manual de instrucciones

Rowlett se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del embalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto.

Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor Rowlett.

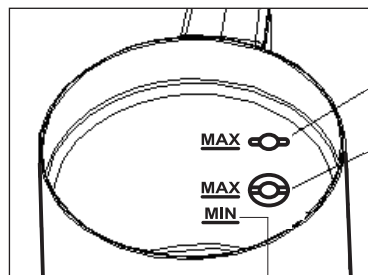
Antes del primer uso

1. Limpie a fondo el aparato (Ver el apartado "Limpieza, cuidado y mantenimiento").
2. Conozca las paletas:

Paleta mezcladora		Para mezclar la leche durante el calentamiento
Paleta de espumado		Para espumar la leche

3. Conozca las marcas de nivel de leche:

Capacidad máxima para calentar leche: 300 ml



Capacidad mínima para calentar o espumar la leche: 75 ml

Capacidad máxima de espumado de leche: 150 ml

Funcionamiento

Nota para todas las funciones:

Asegúrese de dejar descansar el aparato durante un mínimo de 3 minutos entre dos ciclos consecutivos, o el aparato entrará en estado de autoprotección automáticamente después de trabajar durante 5 ciclos continuamente. El indicador de funcionamiento parpadeará y el motor no funcionará. Después de unos 5 minutos, el aparato entrará en estado de espera y estará listo para ser utilizado nuevamente.

Función de espumado y calentamiento

1. Retire la jarra de la base.
2. Abra la tapa. Luego, monte la paleta espumadora en el eje del interior de la jarra.
3. Llene la jarra con leche por debajo de la marca "MAX" (150 ml). Cierre la tapa.
4. Coloque la jarra en la base y conecte esta a la red eléctrica.
5. Pulse una vez el botón de calentamiento . La luz indicadora de calentamiento se enciende y el aparato se pone en marcha.
 - **Nota:** Si lo desea puede volver a pulsar el botón de calentamiento  para detener la operación.
6. Una vez completada, el aparato se detiene automáticamente.

Función de espumado solamente

1. Repita los pasos 1-4 del apartado "Función de espumado y calentamiento".
2. Pulse el botón de espumado . El indicador de espumado se enciende y el aparato comienza a operar.
 - **Nota:** Si lo desea puede volver a pulsar el botón de espumado  para detener la operación.
3. Una vez completada, el aparato se detiene automáticamente.

Función de calentamiento solamente

1. Asegúrese de montar la paleta mezcladora en el eje.
2. Asegúrese de que el nivel de la leche esté por debajo de la marca "MAX" (300 ml).
3. Después de enchufar la base, pulse una vez el botón de calentamiento . La luz indicadora de calentamiento se enciende y el aparato se pone en marcha.
 - **Nota:** Si lo desea puede volver a pulsar el botón de calentamiento  para detener la operación.
4. Una vez completada, el aparato se detiene automáticamente.

Limpieza, Cuidado y Mantenimiento

Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de limpiarlo y realizar cualquier tipo de mantenimiento.

- Utilice agua jabonosa y un paño húmedo para limpiar el exterior del aparato.
- **¡La jarra y la tapa NO son aptas para el lavavajillas!** Utilice un detergente suave y un paño húmedo para limpiarlos.
- Sumerja las dos palas en agua caliente y luego límpielas con un paño suave o un cepillo.
- Séquelo bien después de limpiarlo.

Resolución de problemas

Un técnico calificado debe realizar las reparaciones si es necesario.

Fallo	Causa probable	Acción
La unidad no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Sustituya el enchufe o el cable
	Fallo de la fuente de alimentación de red	Compruebe la red eléctrica

Especificaciones Técnicas

Nota: Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí expuestas pueden estar sujetas a cambios sin previo aviso.

Modelo	Tensión	Potencia	Corriente	Peso	Dimensiones a x a x p mm
DE401	220-240 V~, 50-60 Hz	450-550 W	3 A	0,85 kg	195 x 160 x 110

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.



Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/ o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas Rowlett han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.



Los productos Rowlett han recibido aprobación para usar el símbolo siguiente:

Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de Rowlett.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, Rowlett se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

DECLARATION OF CONFORMITY

- Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad • Declaração de conformidade

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento	Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli
Milk Frother	DE401 (& -E)
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo • Aplicação de directiva(s) do Conselho	Low Voltage Directive (LVD) - 2014/35/EU Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 EN 60335-1:2012 +A11:2014 EN 60335-2-15:2016 EN 62233:2008 Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) EN55014-1:2017 EN55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2: 2019 EN 61000-3-3: 2013 +A1:2019 Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)
Producer Name • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name des Herstellers • Nome del produttore • Nombre del fabricante • Nome do fabricante	Rowlett

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus
Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s) e Norma(s)

Date • Data • Date • Datum • Data •
Fecha • Data

Signature • Handtekening • Signature
• Unterschrift Firma • Firma •
Assinatura

Full Name • Volledige naam • Nom et
prénom • Vollständiger Name • Nome
completo • Nombre completo • Nome
por extenso

Position • Functie • Fonction • Position
• Qualifica • Posición • Função

Producer Address • Adres fabrikant •
Adresse du producteur • Anschrift des
Herstellers • Indirizzo del produttore •
Dirección del fabricante • Morada do
fabricante

12th April 2021

DocuSigned by:

Ashley Hooper

B39382C9FD9C478...

Ashley Hooper

Technical & Quality Manager

Fourth Way,
Avonmouth,
Bristol,
BS11 8TB
United Kingdom

DocuSigned by:

Eoghan Donnellan

D352874F7FAB460...

Eoghan Donnellan

Commercial Manager/ Importer

Unit 9003
Blarney Business Park
Blarney
Co. Cork, Ireland





UK	+44 (0)845 146 2887
Eire	
NL	040 – 2628080
FR	01 60 34 28 80
BE-NL	0800-29129
BE-FR	0800-29229
DE	0800 – 1860806
IT	N/A
ES	901-100 133

Rowlett

DE401_ML_A5_v2_2023/06/01